

*Le Edad
no es protección*



*contra el
VIH/SIDA*

*Lo que los hombres y las mujeres de 50
años o más necesitan saber*

En Illinois el 11% de las personas viviendo con SIDA son mayores de 50 años de edad

El VIH/SIDA y STD (enfermedades transmitidas sexualmente, siglas en inglés) típicamente son asociadas con personas jóvenes, pero éstas también ocurren entre individuos de mayor edad. De hecho, 11 por ciento de las personas viviendo con SIDA en Illinois son personas de 50 años o más.

Una razón es que los adultos mayores de edad hoy en día se mantienen activos sexualmente por más tiempo, poniendo estos a aumentar el riesgo de VIH y STD. En parte, esto está siendo posible debido a nuevos tratamientos para la disfunción sexual.

Las personas mayores expuestas al VIH tienen mayor riesgo de infección que las personas jóvenes porque su sistema inmune está ya debilitado debido al proceso de envejecimiento. Debido a que los síntomas relacionados con el VIH pueden ser confundidos con otras enfermedades, las personas mayores puede que no sean propiamente diagnosticadas con la infección del VIH o SIDA.

Los individuos mayores necesitan aprender sobre el VIH y otras STD (enfermedades transmitidas sexualmente) y sobre como protegerse ellos mismos. Es también importante que ellos compartan esta información con otras personas, incluyendo miembros de la familia.



"La edad no lo protege, pero el conocimiento sí."

¿Como las personas contraen el VIH?

El VIH se encuentra en la sangre, semen y secreciones vaginales o en personas infectadas y se puede transmitir de las siguientes maneras:

- Teniendo sexo sin protección - vaginal, anal u oral - con una persona infectada con el VIH (hombre o mujer).
- Compartiendo agujas o equipo para inyectarse con una persona infectada que se inyecte drogas, incluyendo hormonas, insulina o esteroides.
- De una mujer infectada con el VIH a su bebé durante el embarazo, nacimiento o lactación.

Antes de 1985, algunas personas fueron infectadas con el VIH a través de transfusiones de sangre o el uso de productos que contienen sangre. Desde el 1985, los productos que contienen sangre están siendo investigados para VIH, aunque la infección a través de transfusión de sangre es extremadamente rara.



"Yo estuve casada por más de 20 años. No estaba preparada para vivir una vida de soltera y tomé muchos riesgos."

¡Usted puede protegerse usted misma!

- Use el condón látex correctamente siempre que usted tenga sexo (vaginal, anal u oral). Aún si un embarazo no es preocupación, el VIH y otras enfermedades transmitidas sexualmente deben ser.
- Para evitar infecciones a través del sexo, la única manera segura es no tener sexo - vaginal, anal u oral - o tener sexo solo con alguien que no está infectado y que solo tenga sexo con usted.
- Las mujeres mayores puede que necesiten usar lubricante adicional durante la relación sexual. La sequedad vaginal puede resultar en lágrimas y abrasiones que pueden aumentar el riesgo de infección con el VIH y otras enfermedades transmitidas sexualmente. Solo use lubricantes con base de agua con los condones.
- Limite el uso de alcohol y no use drogas. éstas pueden prevenirle de protegerse usted y otros.
- Nunca comparta agujas o equipo para inyectar drogas (incluyendo hormonas, insulina o esteroides).
- Hable con su pareja sobre el VIH y hágase un examen.

El VIH no puede ser transmitido por:

- Donar sangre
- Asientos del baño
- Baños calientes
- Trabajando o estando cerca de alguien con el VIH
- Abrazos
- Toser o estornudos
- Dar la mano
- Sudor o lágrimas
- Mosquitos
- Un simple beso (con la boca cerrada)
- Comer comida preparada o manejada por una persona infectada con el VIH

¿Donde puedo hacerme un examen del VIH?

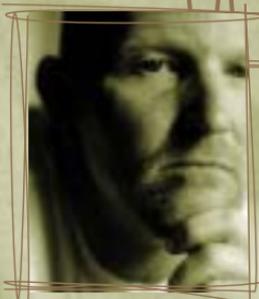
Usted puede hacerse la prueba del VIH y otros STD (enfermedades transmitidas sexualmente) en los departamentos de salud locales y en las organizaciones de base comunitarias, incluyendo en algunas localidades para ayuda de servicios sociales alrededor de Illinois. Para conseguir una localidad para hacerse el examen que sea adecuada para usted, llame a la Línea de SIDA/VIH & STD al 1800-243-2437 o al TTY (solo para uso de personas con impedimentos auditivos) 1-800-782-0423. O llame a su médico personal para coordinar una cita para examen.

¿Dónde puedo encontrar más información?

Puede ser duro pedir ayuda o consejería, especialmente sobre cosas tan privadas como su vida sexual o uso de drogas. No importa donde viva en Illinois, usted puede llamar a la Línea de SIDA/VIH & STD al 1800-243-2437 o al TTY (solo para uso de personas con impedimentos auditivos) 1-800-782-0423. Es gratis y es un servicio anónimo. Consejeros entrenados están disponibles siete días a la semana (9 am a 9 pm en los días en semana y 10 am a 6 pm en los fines de semana) para contestar sus preguntas y proveer información.

¿Qué puedo hacer sobre el VIH/SIDA?

- Conocer los factores
- Protegerse usted misma
- Educar a otros
- Hacerse la prueba
- Mantenerse saludable



"Usted no va querer que su hijo o hija tengan relaciones sexuales sin la protección de un condón. ¿Así que, porqué lo haría usted?"

VIH/SIDA

Factores para una Vida

- SIDA es la enfermedad causada por el VIH (virus de inmunodeficiencia humano).
- Examinándose es la única manera de saber si usted está infectado con el VIH.
- La persona infectada con el VIH puede no tener síntomas pero puede todavía infectar a otros.
- El VIH se transmite a través de sexo sin protección con una persona infectada. Ambos hombres y mujeres pueden transmitir el VIH.
- Para evitar infección por el VIH a través del sexo, no tenga sexo, o tenga sexo solo con una pareja que no está contaminada y que solo tenga sexo con usted.
- Usando condones correctamente siempre que usted tenga sexo reduce el riesgo de infección por VIH.
- El VIH también se transmite por compartir agujas y equipo para inyectarse.
- Una mujer infectada puede pasarle el VIH a su bebé durante el embarazo, nacimiento o lactación.
- Donar sangre es seguro.
- El VIH no se transmite por un abrazo, dar la mano o besos.
- El VIH no es transmitido por mosquitos.
- No existe cura o vacuna contra el VIH. Sin embargo, tratamientos recientes pueden mantenerlo a usted saludable por más tiempo.



SIDA/VIH Y ETS
1.800.243.2437
información
Departamento de Salud Pública de Illinois